

**Miami Beach Referendum 1
Referendo 1 de Miami Beach
Referandòm 1 Miami Beach**

Charter's "Citizens' Bill of Rights": Amending Existing Rights, Incorporating County Ethics Commission's Enforcement

Shall Bill of Rights be amended:

- expanding existing right to public records, right to no unreasonable postponements, and right to notice and be heard on City matters, amendments including: limits on deferring agenda items, increased public hearings and notice requirements;
- incorporating Code Chapter 62 "Human Relations" classification categories (on which discrimination is prohibited) into "Nondiscrimination" rights;
- incorporating Miami-Dade County Ethics Commission's powers to enforce and impose penalties (in addition to existing Circuit Court enforcement)?

"Carta de Derechos de los Ciudadanos" de la Carta Constitucional: modificación de los derechos existentes, incorporación de facultades de la Comisión de Ética del Condado relativas al cumplimiento

¿Deberá enmendarse la Carta de Derechos con el fin de:

- ampliar el derecho existente al acceso a registros públicos, el derecho a no sufrir aplazamientos irrazonables y el derecho a ser notificado y escuchado sobre asuntos relacionados con la Ciudad, con enmiendas sobre: los límites aplicables al aplazamiento de asuntos de la agenda, el aumento de las audiencias públicas y los requisitos de notificación;
- incorporar las categorías de clasificación del Capítulo 62 del Código, titulado "Relaciones humanas" (en el que se prohíbe la discriminación), en los derechos de la sección titulada "No discriminación";
- incorporar las facultades de la Comisión de Ética del Condado de Miami-Dade para aplicar e imponer sanciones (además de las facultades que ya posee el Tribunal de Circuito relativas al cumplimiento)?

"Deklarasyon Dwa Sitwayen" Konstitisyon an: Amande Dwa ki Egziste Deja yo, Enkòpore Aplikasyon Komisyon Etik Konte a

Èske yo ta dwe amande Deklarasyon Dwa yo:

- pou etann dwa ki egziste kounyeya a dosye piblik, dwa a okenn delè ki pa rezonab, epi dwa a notifikasyon ak dwa pou moun fè tandè vwa yo nan zafè Vil la, amannman tankou: limit nan ranvwaye pwen ajanda, ogmantasyon kantite odyans piblik ak egzijans notifikasyon;
- pou enkòpore kategori klasifikasyon Kòd Chapit 62 "Relasyon Imèn" (kote diskriminasyon entèdi) nan dwa "Non-diskriminasyon";
- pou enkòpore pouvwa Komisyon Etik Konte Miami-Dade la pou aplike e enpoze sanksyon (anplis pouvwa aplikasyon lalwa Tribinal Sikui a genyen)?

Yes/Sí/Wi 298
No/No/Non 299

**Miami Beach Referendum 2
Referendo 2 de Miami Beach
Referandòm 2 Miami Beach**

Charter's "Citizens' Bill of Rights": Amending Circuit Court Forfeiture Remedy

Shall Bill of Rights at Section (C), "Remedies," be amended to:

- provide that the "forfeiture of office or employment" judicial remedy for willful violations of the Bill of Rights is subject to terms of collective bargaining agreements (per State law); and
- establish that such forfeiture remedy is within the Court's discretion instead of mandatory, based upon the Court's determination that the violator has committed repeated violations of the Bill of Rights?

"Carta de Derechos de los Ciudadanos" de la Carta Constitucional: modificación del recurso de pérdida del cargo ante el Tribunal de Circuito

¿Deberá enmendarse la Sección (C) de la Carta de Derechos, titulada "Recursos", con el fin de:

- disponer que el recurso judicial de "pérdida del cargo o empleo" por violaciones intencionadas de la Carta de Derechos esté sujeto a los términos de los acuerdos de negociación colectiva (según la ley estatal); y
- establecer que dicho recurso de pérdida del cargo queda a discreción del Tribunal en lugar de ser obligatorio, basado en la determinación del Tribunal de que el infractor ha cometido reiteradas violaciones de la Carta de Derechos?

"Deklarasyon Dwa Sitwayen" Konstitisyon an: Amande Lwa Reparasyon pou Pèt Tribinal Sikui a

Èske yo ta dwe amande Deklarasyon Dwa yo nan Seksyon (C), "Reparasyon":

- pou prevwa ke reparasyon jidisyè pou "pèt fonksyon oswa travay" pou vyolasyon volontè Deklarasyon Dwa yo depann de règleman konvansyon kolektif travay (dapre lwa Eta a); epi
- pou etabli ke reparasyon pou pèt sa a rete a diskresyon Tribinal la olye pou li obligatwa, baze sou konklizyon Tribinal la ke vyolatè a te komèt vyolasyon repetitif Deklarasyon Dwa yo?

Yes/Sí/Wi	300
No/No/Non	301

Miami Beach Referendum 3 Referendo 3 de Miami Beach Referandòm 3 Miami Beach

Charter Section 1.03: Sale/Lease of City property; right-of-way vacations; management/concession agreements

Shall Charter be amended, requiring for all sales/leases (10 years or more) of City property (awarded after November 5, 2024) and right-of-way vacations:

- majority voter approval (includes changing approval for Convention Center Campus/Parking Lots from 60% to majority);
- advisory Planning Board review;
- planning analysis;
- appraisal;
- competitive bidding (sales/leases only);
- public hearing; and

for management/concession agreements (10 years or more):

- 6/7 Commission vote;
- public hearing;
- advisory Planning Board review?

Sección 1.03 de la Carta Constitucional: venta/arrendamiento de propiedades de la Ciudad; desocupación de derechos de paso; acuerdos de gestión/concesión

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional con el fin de exigir para todas las ventas o arrendamientos (de 10 años o más) de propiedades de la Ciudad (adjudicadas después del 5 de noviembre del 2024) y desocupaciones de derechos de paso:

- aprobación mayoritaria de los electores (incluye el cambio de la aprobación para el campus y los estacionamientos del Centro de Convenciones de un 60% de los votos a una mayoría);
- revisión consultiva de la Junta de Planificación;
- análisis de la planificación;
- tasación;
- licitación pública (solo en el caso de ventas o arrendamientos);
- audiencia pública; y

para los acuerdos de gestión/concesión (de 10 años o más):

- un voto de 6/7 de la Comisión;
- audiencia pública;
- revisión consultiva de la Junta de Planificación?

Seksyon 1.03 Konstitisyon an: Vant/Lokasyon pwopriyete Vil la; abandon dwa pasaj; akò sou jesyon/konsesyon

Èske yo ta dwe amande Konstitisyon an pou egzije ke tout vant/lokasyon (10 ane oswa plis) pwopriyete Vil la (ke yo akòde apre 5 novanm 2024) ak tout abandon dwa pasaj:

- apwobasyon majorite votè (sa gen ladan chanje apwobasyon pou Kanpis Sant Konvansyon/Pak Estasyonman de 60% a majorite);
- revè Konsèy Planifikasyon konsiltatif;
- analiz planifikasyon;
- evalyasyon;
- apèl d'òf konpetitif (vant/lokasyon sèlman);
- odyans piblik; epi

pou akò jesyon/konsesyon (10 ane oswa plis):

- vòt Komisyon 6/7;
- odyans piblik;

FINAL

- revi Konsèy Planifikasyon konsiltatif?

Yes/Sí/Wi	302
No/No/Non	303

**Miami Beach Referendum 4
Referendo 4 de Miami Beach
Referandòm 4 Miami Beach**

Election of City Commission: Moving City's Runoff Election Date, Installation/Term Commencement, Conforming Office Terms

Shall Charter be amended to provide, commencing City's November 2025 general election:

- City's runoff election date shall be second Tuesday in December immediately following City's general election instead of 2 weeks after said general election;
- installation/commencement of Commission members' terms shall occur on the Monday immediately following runoff election date;
- to conform with above, existing Commission members' terms expiring November 2025 and November 2027 shall be respectively extended to those years' December installation date?

Elección de la Comisión de la Ciudad: modificación de la fecha de las elecciones de segunda vuelta en la Ciudad, toma de posesión/comienzo del mandato, conformidad de los mandatos de los cargos

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional con el fin de establecer que, a partir de las Elecciones Generales de la Ciudad de noviembre del 2025:

- la fecha de las elecciones de segunda vuelta de la Ciudad será el segundo martes de diciembre, inmediatamente después de las elecciones generales de la Ciudad, en lugar de dos semanas después de dichas elecciones generales;
- la toma de posesión/comienzo del mandato de los miembros de la Comisión tendrá lugar el lunes inmediatamente posterior a la fecha de las elecciones de segunda vuelta;
- para ajustarse a lo anterior, los mandatos de los actuales miembros de la Comisión que expiran en noviembre del 2025 y noviembre del 2027 se prorrogarán, respectivamente, hasta la fecha de toma de posesión en diciembre de esos años?

Eleksyon Komisyon Vil la: Chanjman Dat Dezyèm Tou Eleksyon Vil la, Envestiti/Kòmansman Manda, Konfòme Dire Manda

Èske yo ta dwe amande Konstitisyon an pou prevwa, apati eleksyon jeneral novanm 2025 Vil la:

- dat dezyèm tou eleksyon Vil la dwe dezyèm madi an desanm imedyatman apre eleksyon jeneral Vil la olye de 2 semèn apre eleksyon jeneral sa a;
- investiti/kòmansman manda manm Komisyon an dwe fèt lendi ki vini imedyatman apre dat dezyèm tou eleksyon an;
- pou konfòme ak sa ki mansyone pi wo a, manda manm Konsèy aktyèl la ki ap ekspire an novanm 2025 ak novanm 2027 dwe pwolonje, yo chak a dat investiti an desanm ane sa yo?

Yes/Sí/Wi 304
No/No/Non 305

Miami Beach Referendum 5
Referendo 5 de Miami Beach
Referandòm 5 Miami Beach

Charter Section 2.05: Public Hearings and Public Notice for Ordinances

Shall Charter 2.05 be amended:

- establishing process requiring two public hearings instead of one for proposed City ordinances except emergency ordinances and proposed ordinances subject to adoption procedures established in City's Zoning Ordinance; and
- authorizing City's alternative optional publication of notice of proposed ordinances on a publicly accessible website in accordance with Chapter 50, Florida Statutes, instead of requiring publication of such notices only in a newspaper of general circulation within City?

Sección 2.05 de la Carta Constitucional: audiencias públicas y notificación pública sobre ordenanzas

¿Deberá enmendarse la Sección 2.05 de la Carta Constitucional con el fin de:

- establecer un proceso que requiera dos audiencias públicas en lugar de una para las ordenanzas de la Ciudad propuestas, excepto las ordenanzas relacionadas con emergencias y las ordenanzas propuestas sujetas a los procedimientos de adopción establecidos en la Ordenanza de Zonificación de la Ciudad; y
- autorizar que la Ciudad proceda a la publicación opcional alternativa de la notificación de las ordenanzas propuestas en un sitio web de acceso público de conformidad con el Capítulo 50 de los Estatutos de la Florida, en lugar de exigir la publicación de dichas notificaciones únicamente en un periódico de circulación general en la Ciudad?

Seksyon 2.05 Konstitisyon an: Odyans Piblik ak Avi Piblik pou Òdonans

Èske yo ta dwe amande 2.05 Konstitisyon an:

- pou etabli pwosesis ki egzije de (2) odyans piblik olye de youn pou pwopozisyon òdonans Vil la eksepte òdonans dijans ak pwopozisyon òdonans ki depann de pwosedi adopsyon ki etabli nan Òdonans Zonaj Vil la; epi
- pou otorize opsyon altènatif Vil la genyen pou piblikasyon avi òdonans yo pwopoze yo, nan yon sit entènèt a aksè piblik dapre Chapit 50 Lwa Florid, olye de egzije piblikasyon avi sa yo sèlman nan yon journal a sikilasyon jeneral andedan Vil la?

Yes/Sí/Wi	306
No/No/Non	307

Miami Beach Referendum 6
Referendo 6 de Miami Beach
Referandòm 6 Miami Beach

Charter Section 2.07: "Vacancies in City Commission"

Shall Charter Section 2.07 be amended to:

- require election to fill vacancy unless City Commission appoints person to fill vacancy within 30 days;
- provide that Commission's power to appoint shall commence upon vacancy or submittal of resignation (if filed) instead of 30 days later;
- require appointments by remaining Commission members be super-majority (majority plus 1) vote instead of majority vote;
- clarify election and installation dates regarding vacancies due to resignation?

Sección 2.07 de la Carta Constitucional: "Vacantes en la Comisión Municipal"

¿Deberá enmendarse la Sección 2.07 de la Carta Constitucional con el fin de:

- requerir elecciones para cubrir una vacante a menos que la Comisión de la Ciudad nombre a una persona para cubrir la vacante en un plazo de 30 días;
- disponer que la facultad de nombramiento de la Comisión comience en el momento de la vacante o de la presentación de la dimisión (si se presenta) en lugar de 30 días después;
- exigir que los nombramientos por parte de los miembros restantes de la Comisión sean por supermayoría (la mayoría más 1) en lugar de por el voto mayoritario simple;
- aclarar las fechas de elección y de comienzo de funciones en relación con las vacantes por dimisión?

Seksyon 2.07 Konstitisyon an: "Pòs Vid nan Komisyon Vil la"

Èske yo ta dwe amande Seksyon 2.07 Konstitisyon an:

- pou egzije eleksyon pou ranpli pòs vid, ak sèl eksepsyon si Komisyon Vil la nonmen moun ki pou ranpli pòs vid la nan lespas 30 jou;
- pou prevwa ke pouvwa nominasyon Komisyon an dwe kòmanse kou gen yon pòs vid oswa yon demisyon (si li depoze) olye de 30 jou apre;
- pou egzije nominasyon rès manm Komisyon an fè dwe gen majorite kalifye (majorite plis 1) vòt olye de yon majorite vòt;
- pou klarifye dat eleksyon ak envestiti konsènan pòs vid akòz demisyon?

Yes/Si/Wi	308
No/No/Non	309

Miami Beach Referendum 7
Referendo 7 de Miami Beach
Referandòm 7 Miami Beach

Charter Amendments: Clarifying and Conforming Certain Charter Language to Applicable Laws and/or Current Usage

Shall Charter be amended to clarify that the one-year residency requirement to qualify as candidate applies to the year "immediately" prior to qualifying, and clarify filing requirements for qualifying by petition (Charter 6.03); clarify and conform to Florida law restriction against qualifying for more than 1 City office, and replace certain obsolete reference to "Commissioner" with "Commission member" (Charter 2.01); amend Charter 1.07 to include therein all nondiscrimination classification categories in Code Chapter 62?

Enmiendas a la Carta Constitucional: aclaración y adaptación de algunos términos de la Carta Constitucional a la legislación aplicable y/o a los usos actuales

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional con el fin de aclarar que el requisito de un año de residencia para cualificar como candidato se aplica al año "inmediatamente" anterior a la cualificación, y aclarar los requisitos de tramitación para poder cualificar por petición (Sección 6.03 de la Carta Constitucional); aclarar y ajustarse a la restricción de la ley de la Florida que impide la cualificación para más de un cargo de la Ciudad, y sustituir determinadas referencias obsoletas a "Comisionado" por "miembro de la Comisión" (Sección 2.01 de la Carta Constitucional); así como enmendar la Sección 1.07 de la Carta Constitucional para incluir en ella todas las categorías de clasificación no discriminatorias del Capítulo 62 del Código?

Amannman Konstitisyonèl: Pou Klarifye e Konfòme Sèten Langaj Konstitisyon an a Lwa Aplikab ak/oswa Izaj Kouran

Èske yo ta dwe amande Konstitisyon an pou klarifye ke egzijans rezidans yon ane pou kalifye kòm kandida a aplike a ane ki "imedyatman" anvan kalifikasyon an, epi klarifye egzijans enskripsyon pou kalifikasyon pa petisyon (6.03 Konstitisyon an); klarifye e konfòme a restriksyon lwa Florid kont kalifikasyon pou plis pase yon biwo Vil la, epi pou ranplase sèten referans demode a "Komisyonè" avèk "manm Komisyon" (2.01 Konstitisyon an); amande 1.07 Konstitisyon an pou antre ladan tout kategori klasifikasyon non-diskriminatwa nan Kòd Chapit 62 a?

Yes/Sí/Wi	310
No/No/Non	311

**Miami Beach Referendum 8
Referendo 8 de Miami Beach
Referandòm 8 Miami Beach**

Approve 1% Tax on Food and Beverage Sales for Homeless Assistance / Domestic Violence Centers

To assist homeless persons and domestic abuse victims, shall Miami-Dade County levy a 1% tax on food/beverage sales for consumption on premises at alcoholic beverage establishments in Miami Beach with gross annual revenues exceeding \$400,000, except at hotels and motels, subject to approval by Miami-Dade County, to construct/operate housing for homeless persons and domestic violence centers, and provide shelter, food, clothing, medical care, mental health treatment, training, and education?

Aprobar impuesto del 1% sobre las ventas de alimentos y bebidas para brindar asistencia a personas desamparadas y a centros para víctimas de violencia doméstica

Con el propósito de ayudar a las personas desamparadas y a las víctimas de violencia doméstica, ¿deberá el Condado de Miami-Dade cobrar un impuesto del 1% sobre las ventas de alimentos y bebidas consumidos en establecimientos que venden bebidas alcohólicas en Miami Beach con ingresos brutos anuales que excedan \$400,000, excepto en hoteles y moteles, sujeto a la aprobación del Condado de Miami-Dade, a fin de construir/administrar viviendas para personas desamparadas y centros para víctimas de violencia doméstica, y proporcionar refugio, alimentos, ropa, atención médica, tratamiento de salud mental, capacitación y educación?

Apwouve Taks 1% sou Lavant Manje ak Bwason pou Sant Asistans Sanzabri / Vyolans Domestik

Pou ede moun ki sanzabri ak viktim abi domestik, èske Konte Miami-Dade ta dwe preleve taks 1% sou lavant manje/bwason pou konsomasyon sou plas nan etablisman bwason alkolize nan Miami Beach, ki gen revni anyèl brit ki depase \$400,000, eksepte nan otèl ak motèl, sou rezèv apwobasyon Konte Miami-Dade, pou konstwi/jere lojman pou moun ki sanzabri ak sant pou victim vyolans domestik, epi ofri chèltè, manje, rad, swen medikal, tretman sante mantal, fòmasyon ak edikasyon?

Yes/Si/Wi	312
No/No/Non	313